

Số: 1245/QĐ-NHNo- HSX

Hà Nội, ngày 01 tháng 12 năm 2014

### QUYẾT ĐỊNH

**Sửa đổi, bổ sung một số Điều tại Quyết định 889/QĐ-NHNo-HSX  
ngày 29/8/2014 về sản phẩm cho vay theo hạn mức tín dụng  
đối với hộ gia đình sản xuất, kinh doanh quy mô nhỏ**

### TỔNG GIÁM ĐỐC AGRIBANK

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam (Agribank) ban hành kèm theo Quyết định 600/QĐ-HĐTV ngày 23/4/2012 của Hội đồng thành viên;

Căn cứ Quyết định số 66/QĐ-HĐTV-KHDN ngày 22/01/2014 của Hội đồng Thành viên về việc ban hành Quy định cho vay đối với khách hàng trong hệ thống Agribank;

Căn cứ Quyết định số 836/QĐ-NHNo-HSX ngày 07/8/2014 của Tổng Giám đốc về việc ban hành Quy trình cho vay đối với khách hàng là hộ gia đình, cá nhân, trong hệ thống Agribank;

Căn cứ Quyết định 889/QĐ-NHNo-HSX ngày 29/8/2014 của Tổng Giám đốc về ban hành hướng dẫn cho vay theo hạn mức tín dụng đối với hộ gia đình sản xuất, kinh doanh quy mô nhỏ;

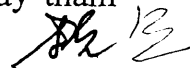
Theo đề nghị của Trưởng ban Khách hàng Hộ sản xuất và Cá nhân.

### QUYẾT ĐỊNH:

#### Điều 1. Nội dung sửa đổi, bổ sung:

1. Tại Khoản 3, Điều 5 được sửa đổi, bổ sung như sau: "Khách hàng đang sử dụng sản phẩm tín dụng này, Agribank nơi cho vay không được cấp tín dụng cho khách hàng hoặc thành viên trong hộ dưới bất kỳ hình thức nào (trừ trường hợp thành viên trong hộ có nguồn thu nhập riêng, tài sản riêng và đáp ứng các điều kiện cho vay đối với khách hàng theo quy định hiện hành của Agribank)".

2. Tại Điều 6, được bổ sung như sau: "Trong thời hạn hiệu lực của HMTD, khách hàng có nhu cầu điều chỉnh hợp đồng tín dụng như thay đổi HMTD, thay đổi hoặc gia hạn thời hạn của HMTD thì khách hàng làm giấy đề nghị điều chỉnh hợp đồng tín dụng (theo mẫu số 05/ĐNĐC/HMTD), Agribank nơi cho vay thẩm



định, nếu phù hợp, cùng khách hàng lập phụ lục điều chỉnh hợp đồng tín dụng (theo mẫu số 06/PLHĐ/HMTD). Phụ lục hợp đồng tín dụng là bộ phận không tách rời hợp đồng tín dụng".

3. Tại Điều 7, sửa đổi, bổ sung nội dung (phần lưu ý) như sau:

Lưu ý: "Mẫu biểu đi kèm, Agribank nơi cho vay có thể bổ sung, chỉnh sửa (nội dung bao gồm và không giới hạn) cho phù hợp với từng khách hàng, đảm bảo không trái quy định của Pháp luật và giảm thiểu rủi ro"

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

**Điều 3.** Các đơn vị, cá nhân có liên quan thuộc Agribank chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- HDTV (để b/c);
- TGD, các PTGD;
- Ban Kiểm soát;
- Sở GD, Chi nhánh loại I, II;
- VPĐD, Các Ban, Trung tâm tại TSC;
- Các đơn vị sự nghiệp;
- Lưu VP, PC, BTK, HSX, TTCNTT.



*Dương Văn Quang*